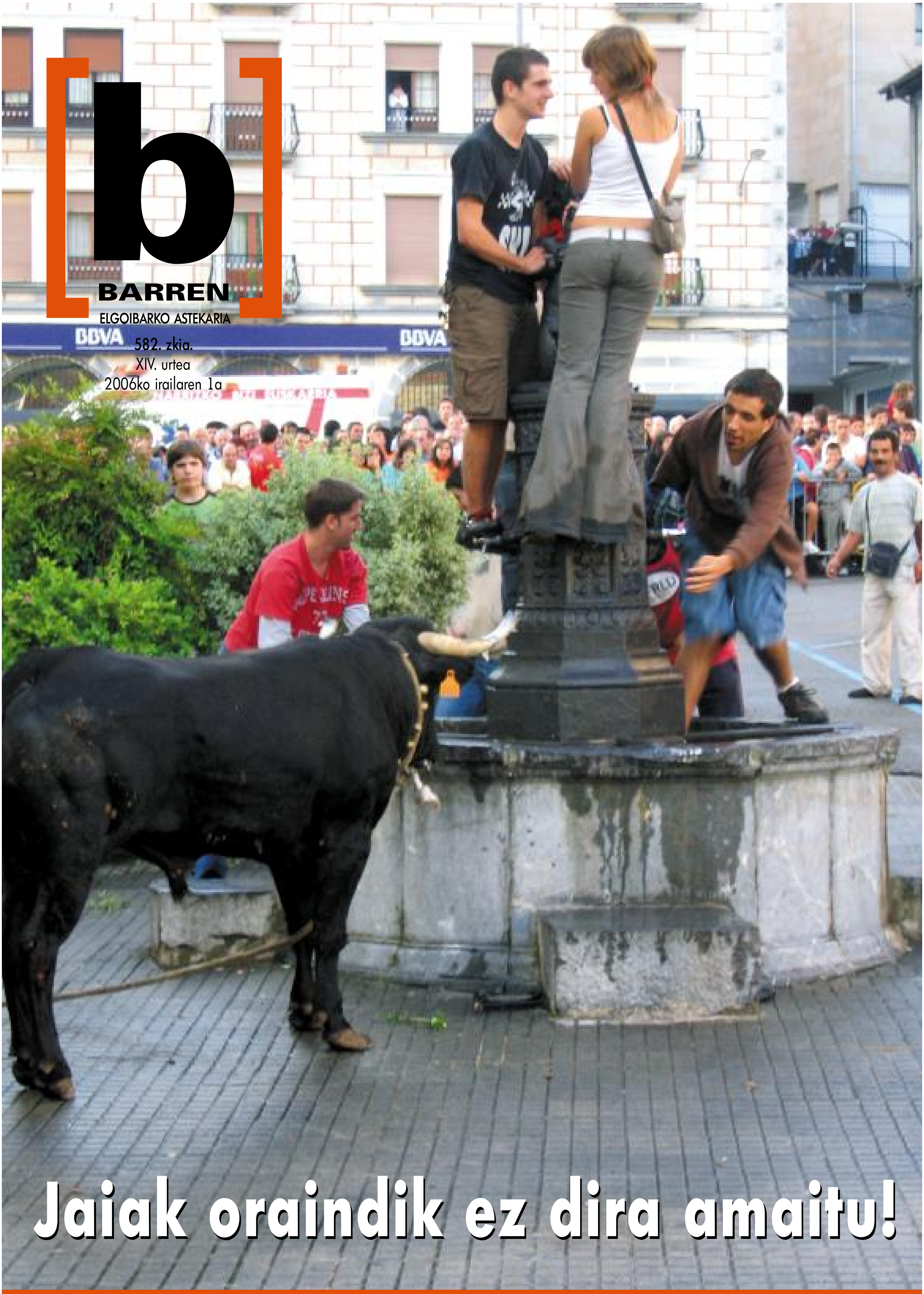
BARREN
ELGOIBARKO ASTEKARIA
582. zkia.
XIV. urtea
2006ko irailaren 1a



Jaiak oraindik ez dira amaitu!

[ARGAZKITAN] SAN BARTOLOME JAIAK 2006

Gremioen GIDA

Aroztegiak

Biena
Neurrira egindako lana
Ermuaranbide, 16
☎ 943 74 31 16

Etxekit
Sukaldeak eta bainuak
Antonio Arrillaga, z/g
☎ 943 74 43 47

Garcia
Aluminioa eta PVCa
P. Muguruza, 30
☎ 943 74 32 38

Imar
Aroztegia
☎ 943 53 14 71
☎ 646 90 55 64
☎ 609 05 49 78

Lodoso
Leihoak
Sigmako industrialdea
Xixilion 2-2. pabilioia 3. zenb.
☎ 943 74 34 90

Soraluze
Leihoak-Armairu enpotratuak
Santa Ana, 8
☎ 943 74 36 34

Ulazia
Aroztegia eta enbalajeak
Santa Klara, 10
☎ 943 74 05 47

Igeltseritza

Antonio Markez
Urasandi, 24
☎ 943 74 34 18

E. Arandia
Urasandi, 22 behea
☎ 605 70 52 04

Iturgintza, berogailua, gasa, eguzki energia eta klimatizazioa

Ongi
Olaso Poligonoa,
15-68 pabiloia
☎ 943 74 28 80

Pagoaga
San Antolin, 13
☎ 943 74 02 79

Pagoerrota
Herriko Enparantza, 10 behea
MENDARO
☎ 943 75 60 44/659 33 43 23

Tellabide
Azpilgoeta, 19 MENDARO
☎ 943 75 50 62/607 75 50 62

Zaldua
Urasandi, 26
☎ 943 74 05 30

Zubizarreta instalazioak
Ubitarte, 5 behea
☎ 943 74 07 89/650 58 61 44

Elektrizitatea

Aramar
Morkaiko, 1
☎ 943 74 12 80

Azpeleta
San Frantzisko, 51
☎ 943 74 12 38

Joseba
Kilimon hiribidea, 1 (2. lokala)
MENDARO
☎ 659 934 964

Urzelai
Santa Ana, 12-14
☎ 943 74 13 76

Proiektu eta erreformak

Bigara Erreformak
San Frantzisko, 11-5
☎ 696 95 27 95/696 95 27 96

Estudios Arrillaga
Errosario, 15 behea (Elgoibar)
☎ 943 744 055/943 744 019
Arragueta, 12 behea (Eibar)
☎ 943 200 698

Pinturak

Biok dekorazioa S.L.
Santa Klara, 26 behea ezk.
☎ 943 74 15 52/606 43 11 19-20

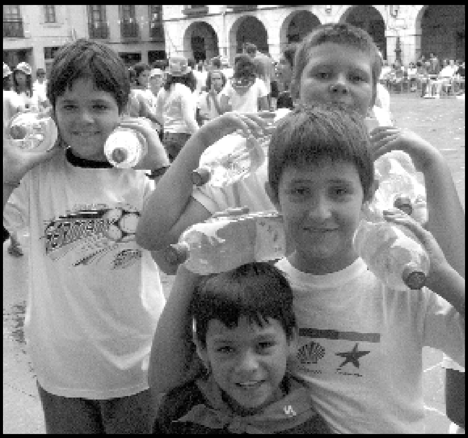
Ipintza
Foruen enparantza, 4
☎ 943 74 04 40/607 74 04 40

Autoentzako tindatutako kristalak

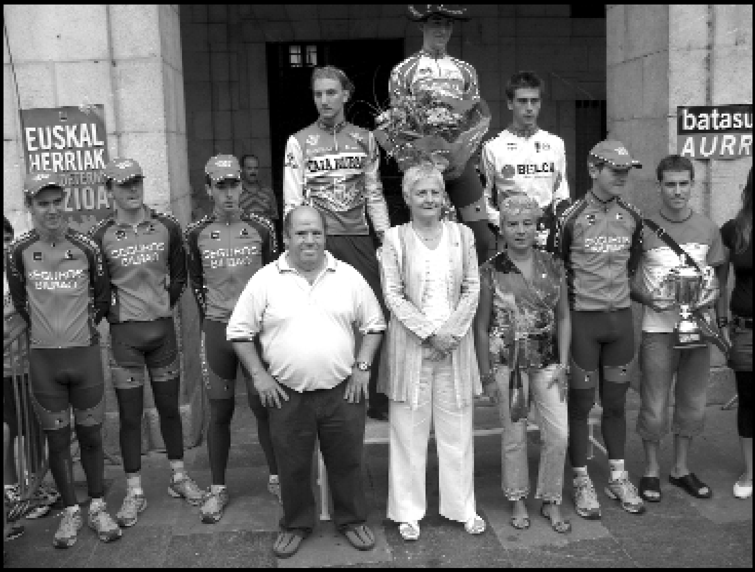
Glas Control S.L.
Olaso 27, 47. pabiloia
☎ 943 74 30 94

Indusketa lanak

Lekunberri Indusketak
Indusketa eta indusketa txikiak
Lekunberri baserria
☎ 943 74 20 98/629 42 56 32
koldo@movistar.com
www.excavacioneslekunberri.com

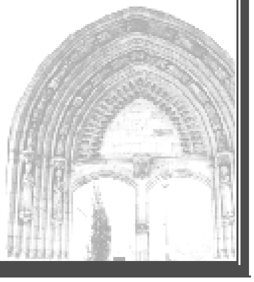


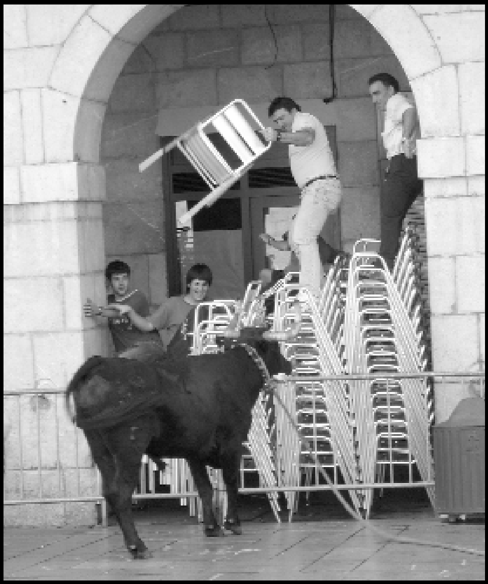
23
Bezpera



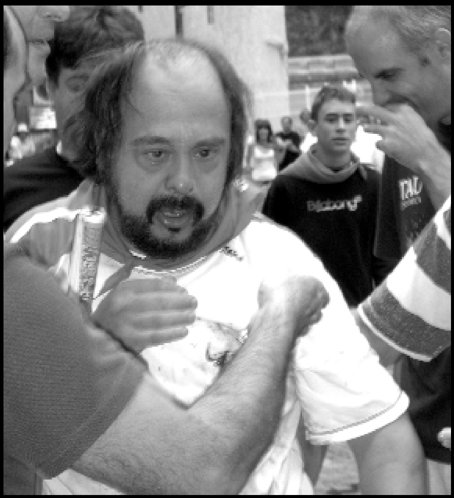
ESKERTZA

2006ko abuztuaren 13an, 74 urte zituela hil zen
Begoña San Martin Iriondoren sendiak,
bihotzez eskertzen dituzte jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.





SOKA



[b]

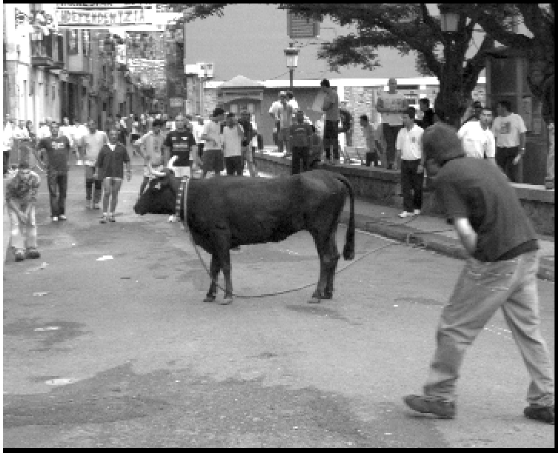
barren

Nafarroa enparantza, 2 • 20870 ELGOIBAR
943 74 41 12 • Faxa: 943 74 37 04
E-posta: barren@elgoibarkoizarra.com
Publizitatea: 943 74 37 04 • E-posta: barren.publi@elgoibarkoizarra.com

Argitaratzailea:
ELGOIBARKO IZARRA

KAZETARIAK Ainhoa Andonegi, Asier Orbea PUBLIZITATEA Eider Iriondo, Amaia Erkizia MAKETATZAILEA Jaione Unanue KOLABORATZAILEAK Antton Alberdi, Uxue Alberdi, Oihana Apellaniz, Eguzkiñe Aranberri, Jon Eugi, Ion Garate, Aitzol Garmendia, Juanito Gorostiza, Amaia Gorrotxategi, Sare Gurrutxaga, Imanol Larrañaga, Ainhoa Lendinez, Jesus Mari Makazaga, Ainhoa Mendibil, Ane Odria, Maialen Olazabal, Jasone Osoro, Iñigo Otaño, Alain Ulazia, Maite Uriarte, Unai Villena, Alaitz Vives, Kokoe K.E., Urruzuno INPRIMATEGIA Gertu TIRADA 4.545 ale LEGE GORDAILUA SS-1.038/92 ISSN 1139-1855

muturra



Elgoibarko Udala

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

Gipuzkoako Foru Aldundia

DANOBAT

kutxa

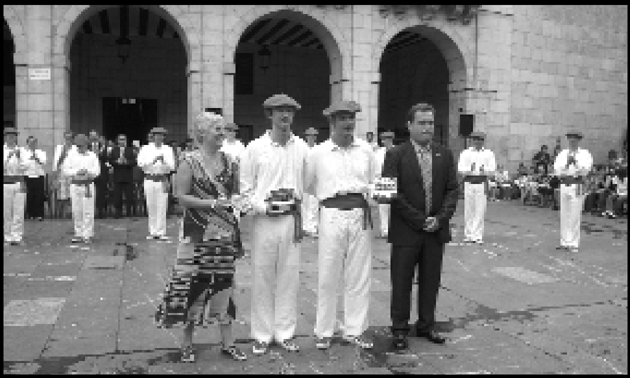
kondia

GOITI GRUPO DANOBAT

ESTARTA GRUPO DANOBAT

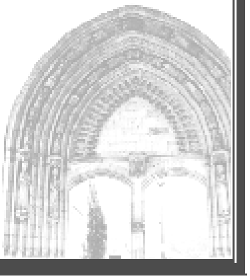
24

San Bartolome eguna



ESKERTZA

2006ko uztailaren 11n, 60 urte zituela hil zen
Juan Adrian Gorrotxategi Azpiazuren sendiak,
bihotzez eskertzen dituzte jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



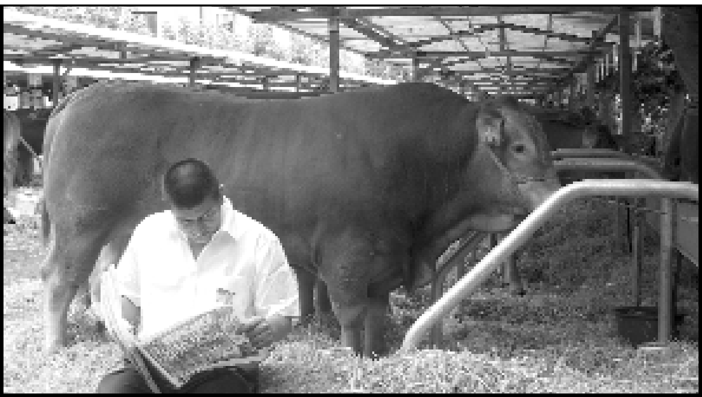
25

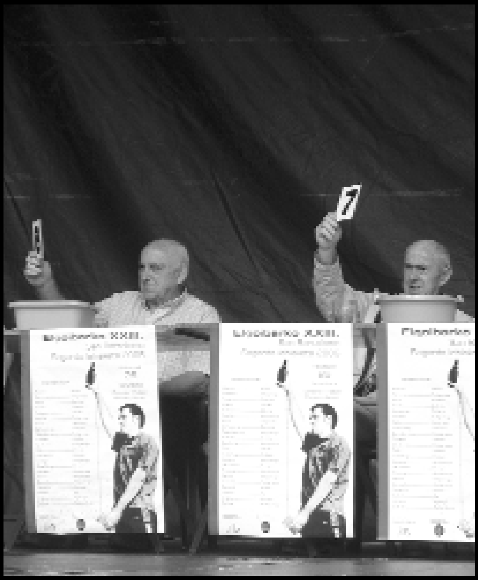
Txiki eguna

25

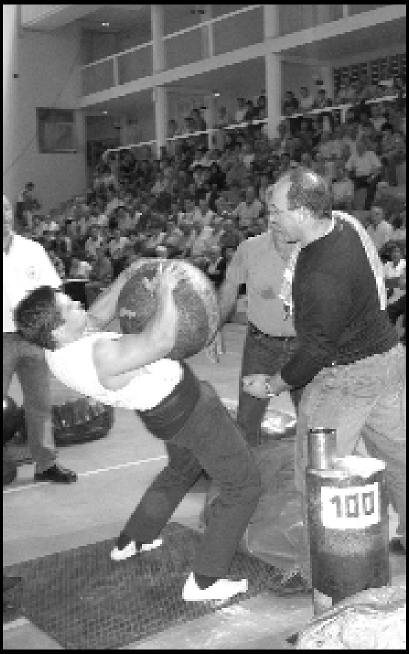
Txiki Eguna

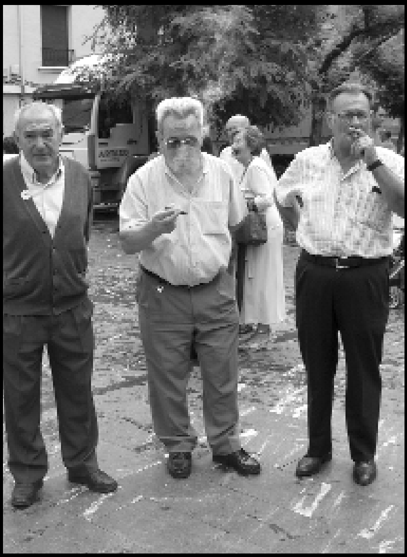
berria





26
Baserritarren Eguna





Jesus Mª
Ezenarro Agirrebeña

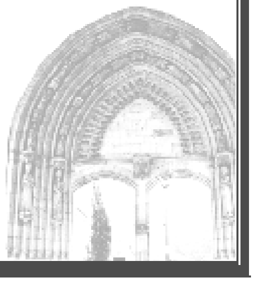
Zuk utzitako arrastoa,
beti izango dugu
gure artean

Elgoibarko Kultura Sailak
eta Herriko Antzokiak

27
Jubilatuen eguna

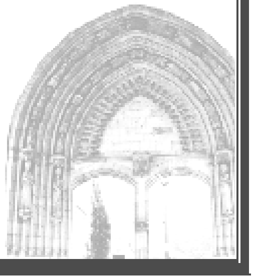
III. URTEURRENA

2003ko irailaren 5ean hil zen
Lorea Juaristi Zabalaren oroimenez
urteurreneko meza izango da, asteartean, irailak 5, arratsaldeko
19:00etan San Bartolome Parrokian.
Joango zaretenoi eskerrak aldez aurretik.



ESKERTZA

2006ko abuztuaren 27an hil zen
Bitxori Mendidea Gerenabarrenaren sendiak,
bihotzez eskertzen dituzte jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



SAN BARTOLOME JAIAK

GAZTEEN EGUNA
Irailak 2, zapatua

8:00 Diana Herriko Dultzaineroekin.
Ondoren, sokamuturra Arnoren zezenekin.
Jarraian, salda eta txorizoa. Zubi-Ondo, Gure Bide, Karakate eta Herri Gain elkarteek eta Batzokiak banatuta.
12:30 Goitibehera jaitsiera. Azkuen, Gurutze Gorriko gaztediak eta Zuhaitz Aisialdi taldeak antolatuta.
13:00 Mausitxa Txarangaren kalejira.
16:00-18:30 Futbol partiduak zezen enbolatuekin Plaza Txikian.
17:00-19:00 Zaldi lasterketa ikusteko Upaitzako zelaietara zalgurdian igoera Madalako parketik.
19:00 Zaldi lasterketa Upaitzako zelaietan, Albitxuriko Industrigunearen gainaldean.
Ordu berean, Biznietos de Celedon fanfarrearen kalejira
23:00 UEK eta Berri Txarrak taldeen kontzertua Plaza Handian.
Gauean, DJ Bull txosnetan.

UMEEN EGUNA
Irailak 3, domekia

10:30 Haurrentzako entzierroa Nafarroa Plazatik Plaza Handiraino.
10:45 Zezentxoak eta Poniak Plaza Handian.
11:30-14:00 Marrazki Lehiaketa Elizako arkupeetan.
Antolatzailea: Gurutze Gorria
14:00 Haurren bazkaria Elizako arkupeetan. (Bakoitzak bere ogitartekoa eraman beharko du. Edaria eta postreak banatuko dira).
14:30 Haurrentzako Parkea Plaza Handian eta Plaza Txikian. (Euria eginez gero, Sigman).
18:00 Marrazki lehiaketako sari banaketa Plaza Handian.
Ondoren, Erraldoi eta Buruhandien kalejira Mausitxa Txarangarekin.
20:00 Umeentzako jaialdia Kanpanolue taldearekin. Plaza Handian.

SAN ANTOLIN JAIAK

Irailak 1, barixakua
SAN ANTOLIN BEZPERA
19:00 Txupinazoa.
19:30 Txapel jaurtiketa txapelketa.
Ondoren, triki bertso saioa. Trikitilariak: Izer eta Alabier. Bertsolariak Jesus Mari Irazu, Sustrai Kolina eta Maialen Lujanbio.
21:30 Bertso afaria. Txartelak Usatorre tabernan salgai.
Ondoren, Erromeria Izer eta Alabierrekin goizaldera arte.

Irailak 2, zapatua
SAN ANTOLIN EGUNA
11:00 Meza, auzoan hildakoen alde.
Ondoren, Mañukorta eta Zeberio bertso kantari.
12:00 Salda eta txorizo banaketa.
17:00 Umeentzako jolasak.
18:00 Gorriti eta bere animaliak.
19:30 Sekulako dema: Eibarko Urkiagaren behorra auzoko 9 gazteren aurka.
21:00 Ardi gisatu dastaketa.
22:30 Erromeria Laket taldearekin goizaldera arte.
01:00 Karretilaren zozketa.

Elgoibarko BARREN astekarian
KAZETARIA BEHAR DA

Bete beharreko ezaugarriak: • Kazetaritzan lizentziatua. • Egun erdiko lan-jarduna.
• Lanean berehala hasteko. • Bidali curriculumak irailaren 11 baino lehen.

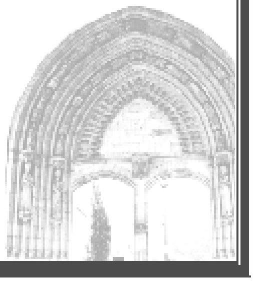
Curriculumak eta informazioa: 943 74 16 26 (Imanol) • E-posta: imanol@elgoibarkoizarra.com
ELGOIBARKO IZARRA Kultur Elkartea • Ubitarte 4, behea 20870 ELGOIBAR

1953. urteko erretratu zahar hau **Ana Mari Mugerzak** laga digu. San Bartolome jaietako Txiki Egunean aterata dago, eta ikusten den bezala, lagun koadrila honi ez zaio umorerik falta. Istorio bitxia dauka argazki honek: Mutil gazte hauen erdian agertzen den emakumea ingelesa da. Turismo pixkat egiteko asmoz etorri zen Euskal Herrira. Trena hartu eta Debara zihoan, baina Elgoibarko estazioan jaitsi zen, Txiki Egunean. Estazioko arduradunak Txarridunako ostatura eraman zuen eta hantxe ezagutu zuen mutil koadrila hau. Festa guztiak herrian pasatu zituen. Gogora ditzagun zein diren argazkian ageri direnak:

Goian, ezkerretik eskumara: **Migel Artola, Sabin Garate ( ), Jose Artola, Jose Mari Galdos ( ), Celestino Belastegi ( ), Basilio Larreategi.** Erdian: **Gloria (ingelesa).** Makurtuta: **Pablo Irureta, Juan Jose Gorrotxategi eta Fotero (okindegikoa).**

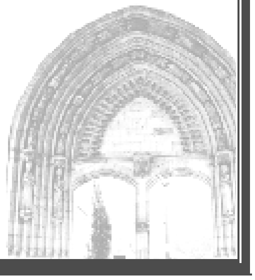
ESKERTZA

2006ko abuztuaren 26an hil zen
Jose Domingo Palomino Zorrillaren sendiak,
bihotzez eskertzen dituzte jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



ESKERTZA

2006ko uztailaren 30ean hil zen
Jose Zulaika Urangaren sendiak,
bihotzez eskertzen dituzte jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



MATRIKULA EPEA
ZABALIK
telefonoz deitu edo
ARRATSALDEZ
18:30etatik 19:30etara
akademian

K.E.Y.

ingeleseko akademia

Bernardo Ezenarro, 5 -3 esk - Tel: 943 74 30 44

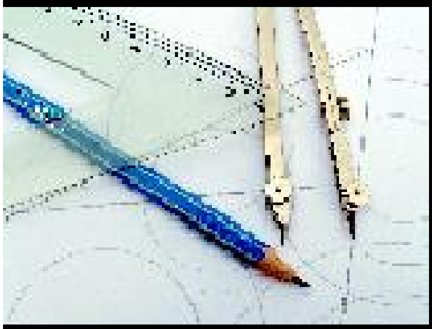
K·E·Y
Academia de
ingles

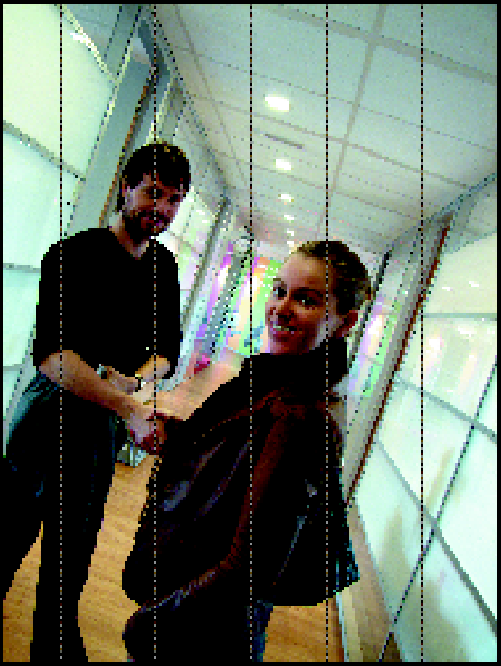
- Maila guztiak
- Haurrentzako taldeak
- CAMBRIDGE YOUNG LEARNERS ENGLISH TESTS (STARTERS, MOVERS, FLYERS) azterketa egiteko aukera haurrentzat
- KET, PET, First Certificate, Advanced (CAMBRIDGE Azterketarako prestaketa)
- Talde homogeneoak
- Ikus-entzunezkoak
- Talde mugatuak

Irailak 18an ikasturte hasiera

CAMBRIDGE Unibertsitateko

2006-2007 ikasturtea





informatika
hirulan

Eguneroko ezusteek ez dezaten atzerapenik ezta produktibotasun galerarik sortu...

HIRULAN

Enpreseei Zuzenduriko Informatika
Informatica para Empresas

Olasope kalea, 3 - 20870 Elgoibar
Tel.: 943 25 46 55
E-maila: hirulan@hirulan.es